

**NC Interpreter and Transliterater Licensing Board – Forum**  
**Friday, April 12, 2024 – UNC Greensboro – beginning at 4:30 pm**

1 Board Members Present: Mark Lineberger, Pam White, Alicia Griffin, Beverly Woodel, Dianne Shearer,  
2 Dave Litman, Nicole Alleman, Ashley Gordon

3 Board Members Absent: Lynn Cooper

4 Interpreters: Nicole Fox, Lee Williamson, Karen Magoon, Jeff Trader, Stephen Holland, Shana Bachelor  
5 (SSP)

6 Board staff present: Caitlin Schwab and Ben Busch

7 Attendees Present (Remote Zoom): Antwan Campbell, Sherry Proctor, Monica McBride, Bobby Gunter,  
8 Kori King, Madeleine King, Sheila Craig, Faith Peavey, Juliane Ferry, Krystal Streeter, Lindie Howell, Kirk  
9 Fowler, Michelle Teague, Mark Lineberger, Summer Lindsey, Denise Darcy, Matt Baccari, Pam King,  
10 Debby Harwell, Novalee Leone, Richard O’Connell, Judy, Esha Morgan, Bill Crews, Paige Sprinkle, Anita  
11 Baker, Glenda Trowbeige Dinyari, Ann Grayson, Martha Ingel

12 Attendees (present in room): Jeff Greer, Renee Moore, Catherine Johnson, April Griley, Laquaja Durham,  
13 Lakota McKinney, Jill Miller, Olivia Daniel, Hour Patrick, Sheena Wisnasky, Kiyomi Wisnasky, Matt  
14 Baccari, Paige Sprinkle, Erica Harris, Caroline Boline, Dana Berkovics, Kathleen Speckhardt, Tanya Miller,  
15 Sam Parker, Lynn Dey, Renee Moore-Mauney, Pamela Smith, Abigail Baker, Margaret Nerder-Nill, Stacy  
16 Coba, Jennifer Stewart, Desna Hopkins, Hannah Warran, Jamie Luna, Josee Hupp-Croteau, Mary Crump,  
17 Heather Farmer, David Payne, Kelle Owens, Kathy Elkins, Earl Elkins, Jim Sewell

18 *Forum began at 4:36 pm*

19 Bev did a welcome and had each Board member introduce themselves.

20 Hannah – for ASL OWL, gave some background on ASL OWL. Question to the Board, is the Board able to  
21 provide funds or support, collaboration, or something like that to outside organizations?

22 Ben – Addressed this question, and said the short answer is probably not.

23 Mary Crump – Had a question about working with agencies and if they have to get another background  
24 check, can the Board help “circumvent” the need to have another background check done?

25 Sam Parker – Thanked the Board for hosting this symposium and wanted to commend the Board for  
26 upping the standards. I know the licensure law outlines who serves on the Board. Historically the  
27 NCITLB has not had a rep from a 4 year college. The seats change but I am concerned as an ITP rep, not  
28 having a rep from a 4 year program being on the Board. Can the Board add a rep from a 2 year and a 4  
29 year program on the Board? I saw a lot of your discussion during the meeting about the EIPA and the  
30 scores. Asked about the stats regarding the EIPA presented today, and what are the levels on the EIPA  
31 for students coming out of 2 year programs. Asked about sharing data for schools students come from.  
32 Asked for data about what programs people come from, what year they graduated, and how long after  
33 graduation to someone getting their certification.

1 Question from Zoom – Madeleine King – Asked about the standards being upped for educational  
2 interpreters if “upped” to 4.0 will there be support for those interpreters who need the support to reach  
3 that new goal of a 4.0 on the EIPA?

4 Kathleen Speckhardt – Asked about people hearing that non-licensed interpreters are interpreting and  
5 Deaf consumers don’t want to put their name out there, how to people complain about the services  
6 they are getting?

7 Hannah – question about “language facilitators”, and what is the Board doing to advocate for the school  
8 systems to delineated between a language facilitator and an interpreter.

9 Michael – Last time I was here I asked about college settings. I wanted to ask about this question again,  
10 to make sure our college students have licensed interpreters.

11 Mark Lineberger – Currently all educational settings are covered by DPI.

12 Hannah – If the Board is requiring an update of the minimum of the EIPA, will there be oversight  
13 provided?

14 Mark Lineberger – This will be talked about more in the 6 pm session tonight.

15 Mary Crump – If I wanted to do VRI interpreting I would not need to a license, and if that is the case is  
16 the Board doing anything to cover those interpreters?

17 Mark – This will be talked about more in the 6 pm session tonight.

18 Kelle Owen – It might be useful to have the information prior to this meeting before the forum.

19 Zoom question – Madeline King – A bachelor degree could be prohibitive for someone wanting to  
20 pursue this career. Would a more focused approach be looking at a closer at the current ITP programs?  
21 Perhaps higher grade requirements of more consistent in-school testing.

22 David Herman – Works for a company that does VRI, there are several states that require interpreters to  
23 have a license. Is this Board looking into this matter, and possibly requiring this?

24 Bev commented – VRI is a constant issue that comes up to the Board.

25 David Payne – Question regarding the EIPA. There was a lot of discussion about what scores you need  
26 to obtain a license, and there are different categories for that test. The person that takes it decides  
27 what level they want to take, for the type of interpreting they do. Has the Board thought about looking  
28 at the different types of EIPA tests and looking at all the specific options and settings they are taking the  
29 test in?

30 Paige Sprinkle – Question for Mark, in the past the Board has talked about posting violations and  
31 sanctions on the website.

32 Mark Lineberger – We just voted on this in December and they will be posted moving forward.

33 Jill – If you have a violation against you will it list the tenets that you broke from the CPC?

34 Caitlin responded that it would have basic information such as the name, “substantiated” and what their  
35 discipline was.

1 Jordan Wright – Asked about if a license was revoked would that be posted.

2 Caitlin commented that if that was the outcome it would be posted, that the outcome was license was  
3 revoked.

4 Sheena – Question about licensure and if there are any other alternate pathways that can take other  
5 than the NIC?

6 Bev – Yes, the Board has been in discussion about adding other tests such as the BEI. We are still in the  
7 research phase, and we want to make sure we have all the information and are still researching that.

8 David Herman – Is the Board considering reciprocity with other states and working across state lines?

9 Mark – the Board currently has reciprocity; it is currently in the law.

10 Kelle Owens – Are you referring to the 20-day permit?

11 David Herman – what states to NC have a reciprocity agreement with?

12 Kiyomi – My question goes along with the previous one, regarding the NIC, if someone has test anxiety,  
13 does the Board have any accommodations or support for people who have those issues?

14 Josee Hupp-Croteau – Is there a list on the website about how many grievances that can be posted on  
15 the website.

16 Caitlin said no and then gave some numbers over the past few years of complaints receipt.

17 Question about who the complaints are from. Caitlin commented most are Deaf consumers.

18 Frank Griffin – knowing other fields is the Board planning on advocating to let the consumer know they  
19 can file a complaint? What is the Boards plan to add in educational interpreters to the purview of  
20 licensure?

21 Bev said this is addressed in Mark’s presentation (the second part of the question). The Board has done  
22 forums and townhalls about how to file a complaint and to also let people know their rights to file a  
23 complaint.

24 Dianne – many community members don’t know they can send a signed video in and we need the  
25 communities help to let people know to submit a complaint via video.

26 Jill – I have a question about background checks? What is on the background check?

27 Caitlin – commented that it is criminal report it covers felony convictions and misdemeanor convictions.

28 Kelle Owens – Background checks are done once, is there anything that was self-reported if something  
29 else happens?

30 Caitlin – correct this is self-reporting.

31 Kelle Owens – what about complaints, are these full complaints or hear say?

32 Caitlin – full complaints, if the video complaints are received it will be transcribed into written English  
33 and reviewed.

1 David Payne – So if a complaint is received and you can't get ahold of someone is that still considered a  
2 complaint?

3 Caitlin – Yes, all complaints are investigated.

4 Hannah – special licenses, legal interpreting, and such.

5 Elizabeth – Why don't have all states have places for all people to take the EIPA? Jill gave more  
6 background, that people have had to travel to other states to take the EIPA.

7 Bev – comments that the Board does not administer the EIPA/

8 Question from Zoom – Martha – Licenses revoked, past history?

9 Caitlin – I have worked with the Board since 2013 and for my history, there have been no license  
10 revoked, but that is just my history.

11 Josee – If there are not complaints and that sort of thing, is there any information about why you are  
12 raising the standards?

13 Mark – This will be talked about more in the 6 pm session tonight.

14 Kiyomi – Are you addressing issue with discrimination of interpreters against interpreters against LGBT+ or  
15 POC?

16 Hannah – is the Board notified if someone RID certification is revoked.

17 Caitlin – that would need to be self reporting.

18 Dianne – often we hear about these things with license renewal.

19 Kiyomi – are they able to continue interpreting in NC, if they don't have their certification?

20 Mark – we can't monitor everything, that is when a complaint should be filed. To let the Board know  
21 that this is happening.

22 Bev – What can be done about people interpreting without a license, let the community know that  
23 people are interpreting without a license.

24 David Payne – If someone is interpreting without a license, it is required to be disclosed to the Board. If  
25 an interpreter chooses not to disclose that they are violating the law. From my knowledge, complaints  
26 submitting in the past that the complaints were not substantiated. So people felt like the Board didn't  
27 do anything. Can the Board document the complaints.

28 Caitlin – all complaints are taken on a separate basis.

29 Mark – This will be talked about more in the 6 pm session tonight.

30 Josee – Is the Board considering a waiver of sorts, if a consumer wants to use an interpreter that does  
31 not have a license. Could a waiver be invoked.

32 Ben – There is no waiver, but the interpreter could interpret and not charge a fee.

- 1 On Zoom – Richard O'Donnell - How many people have had renewals on their provisional license beyond
- 2 5?
- 3 On Zoom – Sherry Proctor – Does NCITLB have data on the number of provisional licenses that don't
- 4 move up to full?
- 5 Forum closed at 5:45 pm